



# 企業活動のさまざまなシーンで求められる英語力。社員の英語スキルは十分ですか？

電子メールやWeb、その他資料に使用される英文が、社員の生産性を劇的に下げています。



各社員に翻訳ソフト「インターネット翻訳の王様」を導入しましょう。言葉の障壁を軽減し、ビジネスのスピードおよび質の向上が可能となります。企業経営がグローバル化し、あらゆる部門において英語力が要求される今、使いやすい翻訳ソフトは必須ツールです。

## 企業経営、業務視点での課題

- 英語の能力が低い社員にとって、電子メールやWeb、その他資料作成に英文を使用する場合、劇的に効率ที่下がる
- 社員の英語スキルを高めたい

## IT視点での課題

- 日々使用する標準的オフィス・ソフトに対応したツールが望ましい
- 親切的なユーザー・インターフェースでないサポートしにくい
- 高機能・高性能でも、全社員用のためコストは抑えたい



## IBMインターネット翻訳の王様

は、インターネット・コンテンツに始まり、オフィス・シーンにおけるさまざまな情報を英日、日英翻訳するPCクライアント用ツールです。他社同等製品に比べ、搭載機能および性能と価格のバランスが大変よくコスト・パフォーマンスが大変良いこと、利用度が高いと思われるマウス辞書引きの使いやすいインターフェースが大きな特徴です。また翻訳機能のみならず、未知の単語を単語帳に登録しTOEICレベルの確認や単語クイズの生成等英語学習機能等も提供しており、英語の苦手なユーザーはもちろん、英語利用が頻繁なエンド・ユーザー部門にとって力強いヘルパーの役目を果たし、ビジネスの効率向上を推進します。

は、インターネット・コンテンツに始まり、オフィス・シーンにおけるさまざまな情報を英日、日英翻訳する

PCクライアント用ツールです。他社同等製品に比べ、搭載機能および性能と価格のバランスが大変よくコスト・パフォーマンスが大変良いこと、利用度が高いと思われるマウス辞書引きの使いやすいインターフェースが大きな特徴です。また翻訳機能のみならず、未知の単語を単語帳に登録しTOEICレベルの確認や単語クイズの生成等英語学習機能等も提供しており、英語の苦手なユーザーはもちろん、英語利用が頻繁なエンド・ユーザー部門にとって力強いヘルパーの役目を果たし、ビジネスの効率向上を推進します。

## 他社同等製品比較データ (主要5社・2004年1月調査<sup>※</sup>)

- 価格 ..... IBM 9,800円 / A社 16,800円 / B社 9,800円 / C社 8,800円 / D社 1,980円
- 基本機能24項目につき比較した結果 ..... IBM 23項目を搭載 / A社 16項目を搭載 / B社 15項目を搭載 / C社 17項目を搭載 / D社 7項目を搭載
- スピードを比較した結果 ..... 5製品中で翻訳速度が最速

※IBM調査

## 国内での導入事例

北米支社の社員用の標準翻訳ツールとして採用 (自動車)

## ■ ソフトウェア構成例と参考料金

製品名	数量	料金 (円)	小計 (円)
ライセンス	50	10,185	509,250
メディアパック	1	3,150	3,150
ドックパック	1	3,150	3,150
小計			515,550

※上記製品には1年間のソフトウェア・メンテナンスがついています。  
※上記料金は2004年3月現在の料金を基に計算した参考料金 (税込) です。

## ■ お問い合わせ先

● 会社名、製品名およびサービスは、それぞれ各社の商標または登録商標です。 ● 全ての事例において上記と同等の効果がえられることを意味するものではありません。 ● 効果はお客様の環境その他の要因によって異なります。 ● 掲載された情報は2004年3月現在のものです。事前の予告なく変更する場合があります。

